

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

Filmanmeldung für den Internationalen Wettbewerb ab sofort online unter www.kinoderkunst.de möglich!

Vom **22. bis 26. April 2015** findet in Münchener Kinos und Museen zum zweiten Mal KINO DER KUNST statt, eine weltweit einzigartige Mischung aus Filmfestival und Kunstausstellung. KINO DER KUNST besteht aus einem hochdotierten Internationalem Wettbewerb, Retrospektiven, Sonderprogrammen und Multikanalinstallationen. Untersucht wird das Verhältnis von bildender Kunst und Film, programmatischer Fokus ist der Umgang filmender Künstler mit Fiktion und Erzählung.

Zum **kuratierten Internationalen Wettbewerb** laden wir ausschließlich **Single-Channel-Filme von bildenden Künstlern** aus aller Welt ein, die sich innovativ und auf hohem technischen Niveau mit fiktiven Narrationen auseinandersetzen. Von einer prominenten internationalen Jury werden **zwei Hauptpreise in Höhe von jeweils 10.000 Euro** vergeben. Die eingereichten Filme aller Längen und Formate dürfen nicht vor 2013 hergestellt worden sein. Die **Anmeldung zum Wettbewerb kann ausschließlich über das Formular auf der Website www.kinoderkunst.de** erfolgen. Nach Eingabe Ihrer Daten (Adresse, Filmtitel und Credits, Biografie des Regisseurs, Filmografie, Synopsis, technische Details) erhalten Sie eine Registrierungsnummer. Schicken Sie mit dieser Nummer eine DVD zur Sichtung an KINO DER KUNST in München, Downloads oder Links sind nicht gestattet.

Die Filmanmeldung ist bis zum 15. Dezember 2014 möglich.

Filmanmeldung im Internationalen Wettbewerb: www.kinoderkunst.de

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite www.kinoderkunst.de.

Für Rückfragen erreichen Sie uns unter info@kinoderkunst.de oder + 49 89 130 14 30 0.

Wir freuen uns auf Ihre Filmanmeldung!

KINO DER KUNST ist ein Projekt der EIKON Süd GmbH, gefördert vom Bayerischen Staatsministerium für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst, der BMW AG, der Ingrid Werndl-Laue Stiftung, der Biehler von Dorrer Stiftung, der HypoVereinsbank, der Kirch-Stiftung, der Sammlung Goetz, Louis Vuitton, ARRI Film & TV Services GmbH, dem Bayerischen Rundfunk und dem Auswärtigen Amt, in Zusammenarbeit mit der Hochschule für Fernsehen und Film München, der Akademie der Bildenden Künste München, der Pinakothek der Moderne und dem Museum Brandhorst.



SAMMLUNG GOETZ

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

Online entries for the International Competition now open under
www.kinoderkunst.de

KINO DER KUNST, a worldwide unique combination of film festival and art exhibition, will hold its second edition from **April 22 to April 26, 2015**. Movie theatres and museums all over Munich will present an International Competition, retrospectives, special focuses, talks and multi-channel installations. KINO DER KUNST investigates the relationship between visual art and cinema, the programmatic focus being the current approach of filming artists to fiction and narration.

We invite **visual artists** from all over the world to submit their recent works to the **International Competition**. All entries must reveal an innovative approach to the various forms of fictitious narration on a high technical level. They must have been produced after January 1, 2013. An international jury of famous artists and curators will award **two main prizes totalling €20,000**. Single-channel works of any length or format, made by visual artists, are accepted. **All films are to be submitted online, and exclusively online, on www.kinoderkunst.de.** After entering your data (address, film title, credits, director's biography, synopsis, technical details) you receive a registration number which you need to send, along with a DVD, to the indicated Munich address of KINO DER KUNST. Downloads or links are not accepted.

Submission deadline is December 15, 2014.

Film entry for the International Competition: www.kinoderkunst.de.

Further information on www.kinoderkunst.de.

For questions please contact info@kinoderkunst.de or +49 89 130 14 30 0.

KINO DER KUNST is a project organised by EIKON Süd GmbH, partnered with the Bavarian State Ministry of Education, Science and the Arts, the BMW AG, the Ingrid Werndl-Laue Foundation, the Biehler von Dorrer Foundation, the HypoVereinsbank, the Kirch-Foundation, the Goetz Collection, Louis Vuitton, ARRI Film & TV Services GmbH, Bayerischer Rundfunk and the Federal Foreign Office, in cooperation with the University of Television and Film Munich, the Academy of Fine Arts Munich, the Pinakothek der Moderne and the Museum Brandhorst.



S A M M L U N G G O E T Z

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

Les inscriptions pour la Compétition Internationale sont ouvertes
www.kinoderkunst.de

APPEL A FILMS

KINO DER KUNST, une combinaison unique de festival de films et d'exposition d'art, tiendra sa deuxième édition du **22 au 26 avril 2015** à Munich. Cinémas et musées à travers la ville présenteront une Compétition Internationale, des rétrospectives, programmations spéciales, débats et installations multi-écrans. KINO DER KUNST explore la relation entre art visuel et cinéma, avec pour thème central les courants actuels dans le traitement de la fiction et de la narration par des artistes qui filment.

Nous invitons des plasticiens de toute nationalité à soumettre leurs œuvres récentes à la **Compétition Internationale**. Le critère de sélection sera une approche innovatrice et de haut niveau technique des différentes formes de narration fictif. Les œuvres doivent être produites après le 1er janvier 2013. Un jury international remettra **deux prix principaux dotées d'un total de 20.000 euros**. Nous acceptons des œuvres mono-canal de toute longueur et tout format, créées exclusivement par des artistes plasticiens. **Les inscriptions se font exclusivement sur notre site www.kinoderkunst.de.** Après entrée de vos données (adresse, titre du film, crédits, biographie du directeur, synopsis, détails techniques) vous recevrez un numéro d'enregistrement à envoyer, avec votre DVD de visionnage, à notre adresse de Munich.

La date limite est le 15 décembre 2014.

Informations sur notre site www.kinoderkunst.de

Contact : info@kinoderkunst.de ou +49 89 130 14 30 0.

KINO DER KUNST est un projet organisé par EIKON Süd GmbH, en partenariat avec le Ministère bavarois d'Éducation, des Sciences et des Arts, BMW AG, la Ingrid Werndl-Laue Foundation, la Biehler von Dorrer Foundation, l'HypoVereinsbank, la Kirch-Foundation, la Goetz Collection, Louis Vuitton, ARRI Film & TV Services GmbH, Bayerischer Rundfunk et le Ministère des Affaires étrangères, en coopération avec l'Université de la Télévision et Film Munich, l'Académie des Beaux-Arts Munich, la Pinakothek der Moderne et il Museum Brandhorst.



SAMMLUNG GOETZ

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

Abiertas las inscripciones de películas para el Concurso Internacional
www.kinoderkunst.de

CONVOCATORIA PELICULAS

KINO DER KUNST, una mezcla única de festival de cine y exposición de arte, realizará su segunda edición del **22 al 26 de abril de 2015** en Munich. Salas de cine y museos en toda la ciudad presentarán un Concurso Internacional, retrospectivas, programaciones especiales, debates e instalaciones multi-pantalla. KINO DER KUNST indaga sobre la relación entre el cine y las artes visuales, con un enfoque sobre las actuales tendencias de relato y de ficción abordadas por artistas plásticos trabajando en film.

Invitamos a artistas de todo el mundo a presentar sus obras recientes al **Concurso Internacional**. Las obras inscritas deberán mostrar un trabajo innovador en cuanto a las formas narrativas ficticias y un alto nivel técnico. La fecha de producción debe ser posterior al 1 de enero de 2013. Un jurado internacional entregará **dos premios principales que suman un total de 20.000 euros**. Se aceptan obras mono-canal de cualquier duración y formato, creadas exclusivamente por artistas plásticos. **Las inscripciones deben efectuarse exclusivamente online en www.kinoderkunst.de**. Una vez que todos los datos sean ingresadas (dirección, título de la obra, créditos, biografía del autor, sinopsis, detalles técnicos) el participante recibirá un número de registro que deberá enviar, junto con un DVD, a nuestra dirección de Munich.

El plazo máximo para la presentación de obras es el 15 de diciembre de 2014.

Más información en nuestra página www.kinoderkunst.de

Contacto: info@kinoderkunst.de o +49 89 130 14 30 0

KINO DER KUNST es un proyecto organizado por EIKON Süd GmbH, cuenta con el apoyo del Ministerio Bavaro de l'educación, de las ciencias e de las artes, BMW AG, de la Ingrid Werndl-Laue Fundación, de la Biehler von Dorrer Fundación, de la HypoVereinsbank, de la Kirch-Fundación, de la Colección Goetz, de Louis Vuitton, de ARRI Film & TV Services GmbH, de Bayerischer Rundfunk y del Ministerio de Asuntos Exteriores, en cooperación con la Universidad de Televisión y Cine Múnich, la Academia De Bellas Artes Múnich, la Pinakothek der Moderne y el Museum Brandhorst.



SAMMLUNG GOETZ

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

Iscrizioni aperte per il Concorso Internazionale on-line su
www.kinoderkunst.de

Il KINO DER KUNST, una combinazione unica al mondo tra festival di film e mostre d'arte, terrà la sua seconda edizione nel **2015, dal 22 al 26 di aprile**, a Monaco di Baviera. In Cinema e Musei di tutta la città saranno presentati il Concorso Internazionale, retrospettive, programmi speciali, dibattiti ed installazioni video. Il KINO DER KUNST indaga la relazione tra arte e cinema, con un focus particolare sull'approccio degli artisti visivi al cinema narrativo e di finzione.

Invitiamo gli artisti di tutto il mondo ad iscrivere le loro opere più recenti al **Concorso Internazionale**. Le opere iscritte dovranno dimostrare un approccio innovativo alle varie forme di narrazione fittizia e un alto livello tecnico. Sono elegibili le produzioni successive al 1 gennaio 2013. Una giuria internazionale composta da importanti artisti e curatori assegnerà **due premi principali per un totale di 20.000 Euro**. Accettiamo opere monocanale di qualunque durata e formato create da artisti visivi. **L'iscrizione si effettua esclusivamente sul sito www.kinoderkunst.de**. Dopo aver inserito i dati (indirizzo, titolo del film, credits, biografia dell'autore, sinossi, dettagli tecnici) si riceve un numero di registrazione da inviare, insieme a un DVD, al nostro indirizzo a Monaco di Baviera. Downloads o links on-line non saranno accettati.

Il termine ultimo è il 15 dicembre 2014.

Per iscrivere il Film al Concorso Internazionale visita www.kinoderkunst.de

Maggiori informazioni su www.kinoderkunst.de

Per domande si prega di contattare: info@kinoderkunst.de o +49 89 130 14 30 0

Kino der Kunst è un progetto organizzato da EIKON Süd GmbH in partnership con il Ministero Bavarro dell'Educazione, delle Scienze e delle Arti, BMW AG, la Ingrid Werndl-Laue Foundation, la Biehler von Dorrer Foundation, l'HypoVereinsbank, la Kirch-Foundation, la Goetz Collection, Louis Vuitton, ARRI Film & TV Services GmbH, Bayerischer Rundfunk e il Ministero degli Esteri, in collaborazione con l'Università di Televisione e Film Monaco, l'Accademia delle Belle Arti Monaco, la Pinakothek der Moderne e il Museum Brandhorst.



SAMMLUNG GOETZ

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

Подача заявок на участие в международном киноконкурсе возможна теперь онлайн на вебсайте [www.kinoderkunst.de!](http://www.kinoderkunst.de)

С 22 по 26 апреля 2015 г. в кинотеатрах и музеях Мюнхена во второй раз пройдет фестиваль арт-кино KINO DER KUNST, представляющий собой уникальное событие мирового масштаба, являющееся одновременно и кинофестивалем, и выставкой. Международный конкурс KINO DER KUNST - солидные денежные призы, ретроспективы, специальные сеансы и многоканальные инсталляции. Проект поможет понять и оценить взаимосвязь изобразительного искусства и кино, основная тема – манера повествования в фильмах и средства донесения до зрителя вымышленных событий, используемых создателями фильмов.

Приглашаем создателей фильмов со всего мира, занимающихся инновационной кинематографией на высоком техническом уровне и создающих фильмы различной манеры повествования (принимаются только одноканальные фильмы) принять участие в курируемом международном конкурсе. Жюри, состоящее из знаменитостей международного масштаба, определит и наградит победителей - предусмотрены два главных денежных приза, по 10.000 евро каждый. К участию в конкурсе не допускаются фильмы (любого метража), созданные ранее 2013 года. Подача заявок на участие в конкурсе может производится только через заполнение формуляра на вебсайте www.kinoderkunst.de. После ввода данных (адрес, название фильма, титры, биография режиссера, фильмография, синопсис, данные технического плана) Вам будет выслан регистрационный номер. После этого Вам следует прислать на конкурс KINO DER KUNST в Мюнхен DVD для просмотра, указав этот номер; адреса для скачивания и линки не присылать.

Подача заявок на участие в конкурсе возможна до 15.12.2014 г.

Подача заявок на участие в международном конкурсе: www.kinoderkunst.de

Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт www.kinoderkunst.de При возникновении вопросов пишите на info@kinoderkunst.de или звоните по телефону + 49 89 130 14 30 0.

Будем рады Вашей заявке!

KINO DER KUNST является проектом фирмы EIKON Süd GmbH, проекту оказывают поддержку Министерство образования, культуры, науки и искусства Баварии, БМВ АГ, фонд Ингрид Верндль-Лауз, фонд Билер фон Доррер, ХипоФерайнсбанк, фонд Кирха, коллекция Гетц, Луи Витон, APPRI Фильм & ТВ Сервисес ГмбХ, а также телевидение Баварии и Министерство иностранных дел в сотрудничестве с институтом телевидения и фильма в Мюнхене, Мюнхенская академия художества, Пинакотека современного искусства и музей Брандхорста.



SAMMLUNG GOETZ

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

يمكنكم الآن تسجيل الفيلم في المنافسة الدولية عن طريق الإنترنت
! www.kinoderkunst.de

من تاريخ **22 حتى 26 أبريل** (نيسان) من العام **2015** يقام للمرة الثانية في دور السينما والمتحف في ميونيخ سينما الفن، وهي مزج فريد من نوعه من مهرجان الأفلام وعرض الفن. تتكون سينما الفن من منافسة دولية عالية المكافأة وإنجازات سابقة وبرامج خاصة وتجهيزات متعددة الأقنية. وسيتم بحث العلاقة بين الفن التشكيلي والفيلم، ونقطة الترکيز البرامجي هي التعامل الحالي للفنانين صانعي الأفلام بالخيال والسرد.

ندعوا للمنافسة "أفلام - القناة - الوحيدة" للفنانين التشكيليين من جميع أنحاء العالم والذين يتعاملون مع مختلف أشكال سرد السينما بإبداع وبمستوى تقني عال. وستمنحك لجنة تحكيم من المشاهير الدوليين جائزتين رئيسيتين لكل منها مبلغ قدره **10000** يورو.

ينبغي أن تكون الأفلام المرسلة إلينا بجميع أطوالها وأشكالها قد تم إنتاجها ليس قبل 2013. التسجيل للمنافسة يتم فقط عن طريق الإستماراة الموجودة على موقع الإنترنت www.kinoderkunst.de. بعد أن تسجل بياناتك (العنوان، اسم الفيلم والشارع، السيرة الذاتية للمخرج، فيلمografي، ملخص، تفاصيل تقنية) سوف تحصل على رقم التسجيل. أرسل مع هذا الرقم "دي في دي" DVD إلى سينما الفن "Kino der Kunst" في ميونيخ لعرض الفيلم.

يمكنكم تسجيل الفيلم لغاية **2014/12/15**.

تسجيل الفيلم في المنافسة الدولية: www.kinoderkunst.de

للمزيد من المعلومات زوروا موقعنا على الإنترنت:
www.kinoderkunst.de

إن كان لديكم أسئلة يمكنكم التواصل معنا على الإيميل:
+ 49 89 130 14 300 أو هاتفياً على الرقم: info@kinoderkunst.de

يسرنا أن تسجلوا أفلامكم!

سينما الفن هي مشروع شركة "أيكون سود" وتدعم من قبل وزارة العلوم والبحث العلمي والفن البافارية وشركة "بي إم دبليو" ومؤسسة "إينغرید فيرنريل - لاوا" ومؤسسة "بيلر فون دورير" وبنك هيبوفراينس ومؤسسة كيرش ومجمع غوتيس للفن ولويس فويت وشركة أوري لخدمات الفيلم والتفااز وإذاعة بافاريا العامة ووزارة الخارجية الألمانية، وبالتعاون مع جامعة التلفزيون والفيلم في ميونيخ وأكاديمية الفنون التشكيلية في ميونيخ وليناكوتيك المعاصر ومتاحف براندبورست.



KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

インターナショナルコンテスト オンラインエントリー受付中！

www.kinoderkunst.de

2015年4月22日～26日にミュンヘンの映画館とミュージアムで第2回KINO DER KUNST(キノ・デア・ Kunスト)、国際的にユニークな、フィルムフェスティバルと美術展の融合が開催されます。KINO DER KUNSTでは、高度なインターナショナルコンテスト、回顧展、特別展やマルチチャンネルによる展示が繰り広げられます。視覚芸術とシネマの関係を探り、また、フィルムアーティスト達のフィクションアプローチ並びにナレーションアプローチがプログラムの焦点です。

このインターナショナルコンテストにあたり、世界中のビジュアルアーティストの皆様からのシングルチャンネルムービー作品を募集いたします。イノベーティブかつ高度なテクニカルレベルの創作ナレーションを用いた応募作品をお待ちしております。奮ってご応募下さい。著名な国際的な審査員から、最優秀作品2つにそれぞれ賞金10,000ユーロが授与されます。応募作品条件は、2013年以降に制作されたものであることです。長さは問いません。コンテストへのエントリーは www.kinoderkunst.de の申込みページよりお申込み下さい。住所、フィルムタイトル、クレジット、映画監督のバイオグラフィ、シノプシス、テクニカル面の詳細等のデータをご入力いただきますと、登録番号が取得できます。ご応募の際には、この登録番号をお忘れなくお書き添えの上、作品DVDをミュンヘンのKINO DER KUNSTまでご郵送下さい。ダウンロードまたはリンクは受け付けられません。

映画作品応募締切：2014年12月15日

インターナショナルコンテスト参加フィルムのエントリーはこちらからどうぞ。 www.kinoderkunst.de

その他の情報につきましても当ホームページ www.kinoderkunst.de をご覧ください。

ご質問がございましたら info@kinoderkunst.de または電話番号 + 49 89 130 14 30 0 までお問合せ下さい。

皆様からのご応募をお待ちしております！

KINO DER KUNST はEikon Süd GmbHのプロジェクトで、バイエルン州教育文化・科学・芸術省、BMW AG, Ingrid Werndl-Laue基金, Biehler von Dorrer基金, HypoVereinsbank, Kirch基金、Goetzコレクション、Louis Vuitton、ARRI Film & TV Services GmbH 及びバイエルン州ラジオ放送によって、ミュンヘン・テレビ映画大学、ミュンヘン美術アカデミー、ピナコテーク・デア・モデルネ及びプラントホルスト博物館との協力で協賛されています。



SAMMLUNG GOETZ

KINO DER KUNST

CALL FOR ENTRIES

作品竞赛现已于官方网站www.kinoderkunst.de开通了网上报名，欢迎投稿！

KINO DER KUNST，慕尼黑国际电影艺术节是全球首个将电影节和艺术展览合二为一的国际艺术盛会，本届艺术节于2015年4月22至26日在慕尼黑各大电影院及美术馆举办。本活动由国际电影竞赛展、回顾展、特别关注展、及多声道艺术装置展等精彩内容组成。慕尼黑国际电影艺术节的创办主旨在于探讨视觉艺术和电影之间的关系，而本届的主题则聚焦于：拍摄电影的艺术家们使用怎样的创作手法来实现电影的虚构和叙事。

鉴于国际化竞争我们仅邀请来自全世界的视觉艺术家们携单通道电影作品来参加我们的比赛，作品应创新并使用高科技手法制作，使其不同于各种传统电影叙事手法。国际知名评审团将最终评选和颁发两项大奖，奖金各为1万欧元。所有参赛作品不限长度及格式，但都必须创作于2013年以后。所有参赛电影作品都必须通过唯一指定官方网站www.kinoderkunst.de在线提交。首先参赛者须在线填写完整的报名信息（包括：地址、电影名称、摄制人员名单、导演简历、故事梗概、详细技术资料等），之后参赛者将收到一个注册号。请将该注册号连同一张作品DV光盘寄到页面下方给出的慕尼黑国际电影艺术节组委会地址。不可使用下载地址或者链接形式提交。

作品提交截至日期为**2014年12月15日**。

国际电影作品竞赛报名请登录：www.kinoderkunst.de

请登录本次竞赛官方网站www.kinoderkunst.de 获取更多详细资讯。

如果您有疑问，欢迎致信info@kinoderkunst.de或者致电 + 49 89 130 14 30 0 进行询问。

我们真诚期待您的报名！

KINO DER KUNST慕尼黑国际电影艺术节由
Eikon Süd有限责任公司策划，由

德国巴伐利亚国家科教与文化艺术部
BMW宝马集团
Ingrid Werndl-Laue基金会
Biehler von Dorrer基金会
Kirch基金会
德国联合抵押银行
Goetz现代艺术收藏馆

路易威登
ARRI电影电视服务有限公司

巴伐利亚广播电视台

鼎力支持，并由

慕尼黑影视学院
慕尼黑视觉艺术学院
现代艺术陈列馆
Brandhorst美术馆
提供合作。



SAMMLUNG GOETZ